

出國報告（出國類別：研習）

# 2015赴日本札幌市立大學設計交流團 研習報告

服務機關：國立臺中科技大學

姓名職稱：吳銜容副教授、魏明仕講師

派赴國家：日本

出國期間：民國104年8月26日—9月2日

報告日期：民國104年10月27日

## 摘要

本校設計學院創意商品設計系兩位老師帶領八位創意商品設計系學生赴日本參加「日本札幌市立大學、日本東京明星大學、國立臺中科技大學、華梵大學四校聯合設計研習營」，主題為：「地域創生」。工作營期間自8/26 至 9/2共八天七夜；期間參與學生實地調查日本北海道知名溫泉勝地 – 洞爺湖並訪談當地政府(狀瞥町)、民間及企業，針對當地的觀光資源及生活方式，以小組討論方式，並提出解決設計分案。同學跨國參與設計工作營，並結交國外學生，體驗不同文化與生活方式，成果豐碩。

本次跨國跨校設計工作營有三大成果：一、同學首次赴國外參與設計研習營，與日本學生及台灣他校學生混和編組，共同討論設計，學習成果豐碩；二、此次設計研習營以「地域創生」為主題，針對日本觀光小鎮的發展提出設計建議，未來可供國內類似個案參考；三、研習營期間，四校商討未來合作方式，已草擬明年執行方式，並同意未來由四校輪流主辦，積極與國外及國內其他設計學校交流，推動國際化。

# 目次

壹、目的 .....	1
貳、過程 .....	1
參、心得與建議 .....	4

# 本文

## 壹、目的

本校設計學院創意商品設計系吳銜容與魏明仕兩位老師帶領創意商品設計系八位學生 – 蕭銘緯、莊子玄、林岡儒、羅子寧、周郁婷、張佳瑜、許安瑜與陳欣沂，參與2015年由日本札幌市立大學主辦之四校聯合設計研習營，參與的學校計有：日本札幌市立大學、日本東京明星大學、國立臺中科技大學、華梵大學的師生約60人。研習期間為8/26-9/2，以「地域創生」為主題；研習營包含實地調查、訪談、小組討論、設計實作、發表。並參訪札幌市立大學，與不同學校師生交流，增加本院師生在設計發展及提升國際化的能量。

## 貳、過程

本次研習營共七日，首日抵達日本札幌之後，隨即與日本兩校參與師生會合，搭乘巴士至研習營地點-狀瞥町，開始設計主題說明並分組。第二日開始實地調查並參訪當地知名景點及民間企業。第三日各小組自行到洞爺湖周邊執行設計調查。第四、五日為小組設計討論、設計實作。第六日在狀瞥町當地政府的演講廳發表成果，並邀請住民代表參加。第七日至札幌市立大學的城區部實施海報發表，以下是研習工作坊執行過程記要。

### 第一天 (8月26日)

#### 抵達札幌、途中參訪札幌市立大學，至研習營地點(狀瞥町旅館)報到並分組

首先針對此次主題 – 地域創生，進行題目說明及分組。近幾年城市居民在休假期間喜歡到農漁村等體驗鄉下生活，這種「兩地居住」的方式愈來愈受重視。因此，旅遊產業逐漸成為地域創生(新經濟)的支柱，此次研習地點的狀瞥町與洞爺湖擁有許多自然資源:如火山、溫泉、湖景等，周邊有旅遊產業、農業等，特別擬定兩個方向討論。

### 1. 「對寧輕人兩地居住生活方式的提案」

透過實地調查與討論，明確兩地居住的魅力，探討可能之設計課題及其可行性。以狀瞥町與札幌、狀瞥町與東京為例，通過城市與鄉村兩地迥異的居住體驗，提出充實年輕人生活方式的想法與手段。

### 2. 「通過年輕外國人的眼光發現北海道適用於觀光旅遊地域資源的提案」

以狀瞥町為例，經由訪談與討論，調查年輕的外國人所體驗的北海道魅力，並將此提案展示給外國人，討論促進外國人(觀光客)長期逗留的對策。

第一天晚上分組之後，即進行研習資料說明及第一次小組討論，組員之間互相認識並廣泛交換意見。本校同學分布於不同小組，與日籍學生及華梵大學同學，以中、英、日文交流。

## 第二天 (8月27日)

### 至火山博物館、火山口及洞爺湖周邊實地調查

全體參與的四校師生約 60 人，前往三松正夫火山博物館、昭和新山、有珠火山口、洞爺湖周邊的產業(有機農園、果園)、狀瞥水果村、狀瞥信息中心、狀瞥公園展望台、力量岩石及廢棄露營地等參訪調查。各小組已選定的議題收集相關資料。途中並搭乘有珠山空中纜車眺望昭和新山即有珠火山口，實際經歷火山噴發的場景。參訪途中，學生針對各項設施，提出問題並記錄。晚上，各小組以所收集的資料進行分析，並演練設計方法。

## 第三天 (8月28日)

### 各小組自行至各地調查訪談

此次研習營共分為七組，其中兩組針對第一個課題提案，其餘五組則針對第二個課提出構想。本日行程依各組的討論，至相關的景點與單位進行訪談與調查。本

校同學參與的組別分別有: Art Festival of Soubetsu、溫泉船、露營場地規畫、情侶結緣(婚活)歸劃及 Q-Boservice。分別與日籍同學到洞爺湖中島、展望臺、露營場、環湖遊艇及農場進行深入訪談並收集資料。四校的師長則至洞爺湖週邊的溫泉街區、環湖的展望臺及觀光牧場參訪。晚上，與當地工商會青年部成員舉行座談交流，各小組進行第一次提案發表，來自四校的老師及青年會成員針對各組提案，提出問題並給同學建議。札幌市立大學校長亦參與座談交流。

第四天 (8月29日)

提案說明會、小組討論及準備發表資料

本日進度為各小組依師長及當地工商會青年部的建議，進行提案內容修正。四校師長至白老町參訪當地原住民族-愛奴族博物館參訪，探訪愛奴族的文化傳統。晚上進行第二次提案發表，四校師長繼續提供建議。參與學生討論熱烈，且熬夜奮戰。

第五天 (8月30日)

小組討論及準備發表資料

本日各小組全力準備提案發表資料，製作海報、投影片及說明文件。因提案在吸收師長建議之後，都有部分修正，內容更趨完整，又是另一個犧牲睡眠的夜晚。同學赴日研習態度認真，令人欣慰。

第六天 (8月31日)

最終提案發表

早上移師至山美湖當地政府辦公地，舉行提案發表會。參與的人員除了四校的師生之外，當地政府單位代表及工商會代表、住民代表亦參加並針對各組提案，發問並進行意見交流。發表會後，全體師生至小樽參訪玻璃工藝及著名商圈，了解當地文創產業發展現況。晚上，四校師生於札幌市區舉行歡送會。大家歡聚一堂，

慶祝設計發表成功，並對未來合作進行討論。同學分別以不同語言，與日籍學生聯誼。

第七天 (9月1日)

#### 至札幌市立大學城區部提案發表

本日全體師生至札幌市立大學位於札幌市區的城區部，以海報方式，進行提案發表，札幌市立大學其餘設計系學生前來聆聽，並與研習同學交流討論。發表會後，各小組進行札幌市區參訪調查，討論城鄉差距及設計提案。

第七天 (9月2日)

研習營成功、返台。

### 參、心得與建議

此次跨國跨校的設計研習營，有以下的三項心得：

一、本次赴日研習學生分別為創意設計五專菁英班三、四年級同學，在校內徵選之後，暑假期間進行兩週的集訓。參與設計研習營期間，不論對設計課題的討論及小組溝通、發表，皆表現優異。亦能大膽使用第二外語，與日籍同學或是國內友校的同學比較，毫不遜色。設計基本技法，甚至有過之而無不及。顯見菁英班課程規畫有其效用。同時同學對於國際化的嚮往，亦顯示未來應持續增加對外交流與研習的機會。

二、此次設計研習，同學對於日本都市規畫、環境整潔維護及生活禮節的展現，印象深刻。整個研習營的籌劃完善，日籍師生執行力一絲不苟的態度，亦值得本校師生學習參考。

三、札幌市立大學設計學院，雖然歷史不如本院悠久，但對課程的改革不遺餘力，近年對於設計教育的檢討，頗值得借鏡。其中對於環境、人類生活的反思，

融入設計教育，亦是未來趨勢。設計學院內的科系整合，提供學生自由多元的選擇，對於學生未來職場的競爭力有助益。此次攜回該校設計學院資料，可供本院位來學習參考。

本次隨行的學生參與的心得，積極且正面，皆以能開拓新視野為喜。對於此次能體驗跨國文化及國際化的重要性，希望能埋下日後出國深造或持續拓展國際視野的種子。

本次研習期間，與日本札幌市立大學、東京明星大學及國內之華梵大學建立合作默契，並草擬2016年四校聯合設計研習營的執行方式。未來希望能成為合作常態，提供本院師生與國外學校設計學院及國內他校設計學院交流的機會。



## 附錄：參訪過程影像



圖1：師生抵達札幌市立大學



圖2：設計研習營進行說明



圖3：札幌市立大學設計教室一隅



圖4：四校師生相見歡



圖5：研習營地點(狀瞥町)



圖6：參訪三松火山博物館



圖 7：昭和新山實地調查

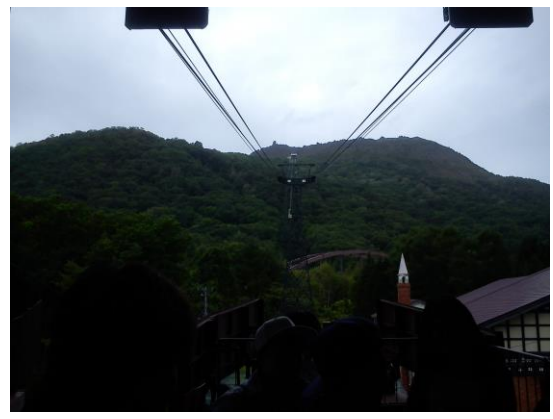


圖 8：搭乘有珠山纜車



圖 9：參訪火山口展望臺



圖 10：參訪有機農園



圖 11：小組討論



圖 12：小組討論



圖 13：小組發表、與工商會交流



圖 14：第二次提案發表



圖 15：小組正式發表(山美湖)



圖 16：小組正式發表(山美湖)



圖 17：歡送會



圖 18：頒獎

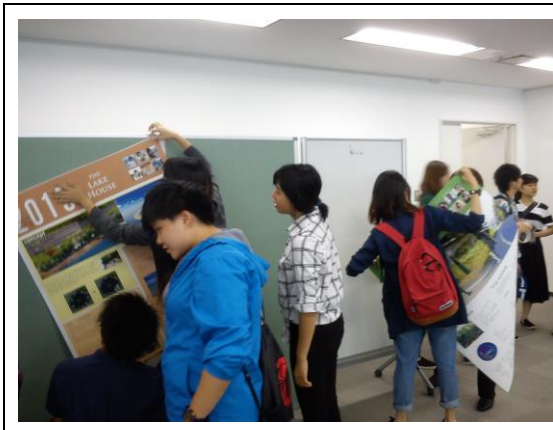


圖 19：海報發表準備



圖 20：海報發表



圖 21：在新千歲機場與日籍師生合影



圖 22：平安返台合影